載運工業人員船舶安全證書
INDUSTRIAL PERSONNEL SAFETY CERTIFICATE

本證書應附有載運工業人員船舶安全證書之設備紀錄(格式 IP)
This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for the Industrial Personnel Safety Certificate (Form IP)

茲由中華民國政府委託中國驗船中心依照
1974 年海上人命安全國際公約暨其修正案（以下簡稱為「本公約」）之規定發給本證書
Issued under the provisions of the
International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as amended
(hereinafter referred to as "the Convention") under the authority of the Government of
the REPUBLIC OF CHINA by CR Classification Society

中 華 民 國
REPUBLIC OF CHINA

證書號碼 Certificate No. .....

船名 Name of ship	船舶號數或信號符字 Distinctive number or letters	船籍港 Port of registry	總噸位 Gross tonnage	IMO 編號 IMO number

安放龍骨或船舶建造已達類似階段之日期，或(如適用)有改裝、換裝或重大特性修改工程時，其開工日期
Date on which keel was laid or ship was of a similar stage of construction or, where applicable, date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced .....

茲　　證　　明
THIS IS TO CERTIFY:

1 ☐* 對於適用本公約規則第 XV/3.1 或 3.4 條之船舶，本船業已依照國際載運工業人員船舶安全章程第 I/3 節之要求檢驗。
That the ship has been surveyed in accordance with the provisions of section I/3 of the International Code of Safety for Ships Carrying Industrial Personnel as a ship to which regulations XV/3.1 or 3.4 of the Convention apply.

.1 檢驗顯示：
That the survey showed that:

.1 本船的結構、設備、配件和材料及其狀況在各方面均令人滿意，並符合本章程相關規定；及
the structure, equipment, fittings and materials of the ship and the condition thereof are in all respects satisfactory and that the ship complies with the relevant provisions of the Code; and

.2 如裝設人員轉移設備時，其設備和布置及其狀況在所有方面均令人滿意，並符合本章程第 III/2 條規定。
if fitted, the personnel transfer appliances and arrangement and the condition thereof are in all respects satisfactory and comply with the provisions of regulation III/2 of the Code.

2 ☐* 對於適用本公約規則第 XV/3.2 或 3.3 條之船舶，本船業已依照國際載運工業人員船舶安全章程第 I/3 節之要求檢驗。
That the ship has been surveyed in accordance with the provisions of section I/3 of the International Code of Safety for Ships Carrying Industrial Personnel as a ship to which regulations XV/3.2 or XV/3.3 of the Convention apply.

.1 檢驗顯示：
That the survey showed that:

.1 救生設備及救生艇、救生筏及救難艇之設備已依照本章程適用之第 IV/7 或 V/7 條規定配備；
the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with regulation IV/7 or V/7 of the Code, as applicable;

.2 本船如獲允載運危險品，符合本章程適用之第 IV/8 或 V/8 條的相關規定；及
the ship, if permitted to carry dangerous goods, complies with the relevant provisions of regulation IV/8 or V/8 of the Code, as applicable; and

* 核取方塊，適用時選取
check box, if applicable

Form No. GC 315 / 07. 2024

證書號碼 Certificate No. .....

.3 如裝設人員轉移設備時，其設備和布置及其狀況在所有方面均令人滿意，並符合本章程第III/2 條(但不含第 2.1.7 段)規定。
if fitted, the personnel transfer appliances and arrangement and the condition thereof are in all respects satisfactory and comply with the provisions of regulation III/2 (except for paragraph 2.1.7) of the Code.

3 當船上總人數超過 60 人並載運有毒產品、低閃點產品或酸類時，本證書失效。
This certificate is not valid for the carriage of toxic products, low-flashpoint products or acids when the total number of persons on board exceeds 60.

本證書有效期間至
This certificate is valid until .....

本證書所依據之檢驗完成日期
Completion date of the survey on which this certificate is based .....

發證地點
Issued at .....

發證日期
Date of issue .....

.....
中國驗船中心總驗船師
Chief Surveyor
CR Classification Society

證書號碼 Certificate No. .....

年度、定期及中期檢驗之簽證
ENDORSEMENT FOR ANNUAL, PERIODICAL AND INTERMEDIATE SURVEYS

茲證明　本船依本章程第 I/3 節之規定實施檢驗符合本章程之有關規定。

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by section I/3 of the Code, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Code:

年度/定期*檢驗
Annual/Periodical* survey:

（圖章 Seal）

簽名 Signed: .....
中國驗船中心驗船師
Surveyor *to CR Classification Society*

地點 Place: .....

日期 Date: .....

年度/定期/中期*檢驗
Annual/Periodical/Intermediate* survey:

（圖章 Seal）

簽名 Signed: .....
中國驗船中心驗船師
Surveyor *to CR Classification Society*

地點 Place: .....

日期 Date: .....

年度/定期/中期*檢驗
Annual/Periodical/Intermediate* survey:

（圖章 Seal）

簽名 Signed: .....
中國驗船中心驗船師
Surveyor *to CR Classification Society*

地點 Place: .....

日期 Date: .....

年度/定期*檢驗
Annual/Periodical* survey:

（圖章 Seal）

簽名 Signed: .....
中國驗船中心驗船師
Surveyor *to CR Classification Society*

地點 Place: .....

日期 Date: .....

* 刪去不適用者。
Delete as appropriate.

Form No. GC 315 / 07.2024

證書號碼 Certificate No. .....

適用本公約規則第 I/14(C) 條或 2000 年 HSC 章程第 1.8.8 條規定
對有效期少於五年證書之延期簽證
ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS THAN FIVE YEARS WHERE REGULATION I/14(C) OF THE CONVENTION OR 1.8.8 OF THE 2000 HSC CODE APPLIES

本船符合本公約相關要求，且依本公約規則第I/14(c)條*或2000年HSC章程第1.8.8 條*之規定，本證書有效期延至
The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(c) of the Convention* or 1.8.8 of the 2000 HSC Code,* be accepted as valid until .....

（圖章 Seal）

簽名 Signed: .....
中國驗船中心驗船師
***Surveyor** to CR Classification Society*

地點 Place: .....

日期 Date: .....

適用本公約規則第 I/14(D) 條或 2000 年 HSC 章程第 1.8.9 條規定
於換證檢驗完成後之延期簽證
ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL SURVEY HAS BEEN COMPLETED AND REGULATION I/14(D) OF THE CONVENTION OR 1.8.9 OF THE 2000 HSC CODE APPLIES

本船符合本公約相關要求，且依本公約規則第I/14(d)條*或2000年HSC章程第1.8.9 條*之規定，本證書有效期延至
The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(d) of the Convention* or 1.8.9 of the 2000 HSC Code,* be accepted as valid until .....

（圖章 Seal）

簽名 Signed: .....
中國驗船中心驗船師
***Surveyor** to CR Classification Society*

地點 Place: .....

日期 Date: .....

適用本公約規則第 I/14(E)或 I/14(F) 條或 2000 年 HSC 章程第 1.8.10 條規定
對有效期延至檢驗港口或給予寬限期證書之延期簽證
ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF SURVEY OR FOR A PERIOD OF GRACE WHERE REGULATION I/14(E) OR I/14(F) OF THE CONVENTION OR 1.8.10 OF THE 2000 HSC CODE APPLIES

依本公約規則第 I/14(e) 條或第 I/14(f) 條*或2000年 HSC 章程第 1.8.10 條*之規定，本證書有效期延至
This certificate shall, in accordance with regulation I/14(e)/I/14(f)* of the Convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code,* be accepted as valid until .....

（圖章 Seal）

簽名 Signed: .....
中國驗船中心驗船師
***Surveyor** to CR Classification Society*

地點 Place: .....

日期 Date: .....

* 刪去不適用者。
Delete as appropriate.

Form No. GC 315 / 07.2024

證書號碼 Certificate No.

適用本公約規則第 I/14(H) 條或 2000 年 HSC 章程第 1.8.12 條規定
對提前週年日期之簽證

ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE WHERE REGULATION I/14(H) OF THE CONVENTION OR 1.8.12 OF THE 2000 HSC CODE APPLIES

依本公約規則第 I/14(h) 條*或 2000 年 HSC 章程第 1.8.12 條*之規定，新週年日期為
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention* or 1.8.12 of the 2000 HSC Code,* the new anniversary date is

（圖章 Seal）

簽名 Signed:

中國驗船中心驗船師
Surveyor *to CR Classification Society*

地點 Place:

日期 Date:

依本公約規則第 I/14(h) 條*或 2000 年 HSC 章程第 1.8.12 條*之規定，新週年日期為
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention* or 1.8.12 of the 2000 HSC Code,* the new anniversary date is

（圖章 Seal）

簽名 Signed:

中國驗船中心驗船師
Surveyor *to CR Classification Society*

地點 Place:

日期 Date:

* 刪去不適用者。
Delete as appropriate.

Form No. GC 315 / 07.2024

證書號碼 Certificate No. .....

載運工業人員船舶安全證書之設備紀錄 (格式 IP)

Record of Equipment for the Industrial Personnel Safety Certificate (Form IP)

本紀錄必須永久依附在載運工業人員船舶安全證書
This Record should be permanently attached to the Industrial Personnel Safety Certificate

符合國際載運工業人員船舶安全章程之設備紀錄
RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR SHIPS CARRYING INDUSTRIAL PERSONNEL

1 船舶要目
Particulars of ship

船名
Name of ship .....

船舶號數或信號符字
Distinctive number or letters .....

核准之全船人數
Total number of persons on board for which certified .....

2 救生設備細目
Details of life-saving appliances

1. 救生設備可供之總人數 Total number of persons for which life-saving appliances are provided		
	左舷 Port side	右舷 Starboard side
2. 救生艇總數 Total number of lifeboats		
2.1 可容載之總人數 Total number of persons accommodated by them		
2.2 部分圍蔽救生艇數量 (SOLAS 規則第 III/21 或 III/31 條或 HSC 章程第 8.10 條(如適用)，以及 LSA 章程第 4.5 節) Number of partially enclosed lifeboats (SOLAS regulation III/21 or III/31, or 8.10 of the HSC Code, as applicable, and LSA Code, section 4.5)		
2.3 自動扶正部分圍蔽救生艇數量 (SOLAS 規則第 III/21 或 III/31 條或 HSC 章程第 8.10 條(如適用)，以及 LSA 章程第 4.5 節) Number of self-righting partially enclosed lifeboats (SOLAS regulation III/21 or III/31, or 8.10 of the HSC Code, as applicable, and LSA Code, section 4.5)		
2.4 全圍蔽救生艇數量 (SOLAS 規則第 III/21 或 III/31 條或 HSC 章程第 8.10 條(如適用)，以及 LSA 章程第 4.6 節) Number of totally enclosed lifeboats (SOLAS regulation III/21 or III/31, or 8.10 of the HSC Code, as applicable, and LSA Code, sections 4.6)		
2.5. 其他救生艇 Other lifeboats		
2.5.1 數量 Number		
2.5.2 型式 Type		

備註：核准載運工業人員總數(工業人員定額)：
Note: Total number of industrial personnel on board for which certified： .....

Form No. GC 315 / 07. 2024

證書號碼 Certificate No. .....

2 救生設備細目 (續)
Details of life-saving appliances (continued)

3.	馬達救生艇數量(包括於上述救生艇總數內) Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown above)	.....
3.1	裝有探照燈之救生艇數量 Number of lifeboats fitted with searchlights	.....
4.	救難艇數量 Number of rescue boats	.....
4.1	包括於上述救生艇總數內之救難艇數量 Number of boats which are included in the total lifeboats shown above	.....
5.	救生筏 Liferafts	
5.1	需要核定下水設施者 Those for which approved launching appliances are required	
5.1.1	救生筏數量 Number of liferafts	.....
5.1.2	可容載之人數 Number of persons accommodated by them	.....
5.2	不需要核定下水設施者 Those for which approved launching appliances are not required	
5.2.1	救生筏數量 Number of liferafts	.....
5.2.2	可容載之人數 Number of persons accommodated by them	.....
6.	海上撤離系統(MES)數量 Number of marine evacuation systems (MES)	.....
6.1	可容載之人數 Persons accommodated by them	.....
7.	浮具 Buoyant apparatus	
7.1	浮具數量 Number of apparatuses	.....
7.2	可承載之人數 Number of persons capable of being supported	.....
8.	救生圈數量 Number of lifebuoys	.....
9.	救生衣數量(總數) Number of lifejackets (total)	.....
9.1	成人救生衣數量 Number of adult lifejackets	.....
9.2	孩童救生衣數量 Number of child lifejackets	.....
9.3	嬰兒救生衣數量 Number of infant lifejackets	.....

證書號碼 Certificate No. .....

2 救生設備細目（續）
Details of life-saving appliances (continued)

10	浸水衣 Immersion suits	
10.1	總數 Total number	.....
11.	保溫設備數量* Number of thermal protective aids*	.....

茲證明 本紀錄在所有方面均屬正確
THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects

發證地點
Issued at .....

發證日期
Date of issue .....

.....
中國驗船中心總驗船師
Chief Surveyor
CR Classification Society

* 未包括LSA章程第4.1.5.1.24, 4.4.8.31及5.1.2.2.13條所規定者。
Excluding those required by the LSA Code, paragraphs 4.1.5.1.24, 4.4.8.31 and 5.1.2.2.13.